

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

28 settembre 2017

Convocata la Giunta presieduta dal Vicesindaco Guido MONTANARI sono presenti gli Assessori:

Marco GIUSTA
Maria LAPIETRA
Federica PATTI
Paola PISANO

Sergio ROLANDO
Alberto SACCO
Sonia SCHELLINO
Alberto UNIA

Assenti per giustificati motivi, oltre alla Sindaca Chiara APPENDINO, gli Assessori: Roberto FINARDI - Francesca Paola LEON.

Con l'assistenza del Segretario Generale Mauro PENASSO.

OGGETTO: PROTOCOLLO DI INTESA FRA LA CITTA` DI TORINO E ASSOCIAZIONI CINESI E ITALO-CINESI DI TORINO, PER L'ISTITUZIONE DI UN TAVOLO PERMANENTE DI DIALOGO E COORDINAMENTO. APPROVAZIONE.

Proposta dell'Assessore Giusta.

Torino è una città multiculturale che ha fatto dell'inclusione uno dei suoi tratti distintivi, nella convinzione che una città in cui tutte e tutti si sentano accolti e accolti diventa uno spazio di crescita sociale, culturale, economica come riconosciuto anche dal Consiglio d'Europa che, nel 2016, ha inserito Torino - unica città italiana - al quinto posto (preceduta da Oslo, Zurigo, Copenhagen ed Amburgo) per la buona capacità d'integrazione tra le diverse culture, a seguito di una ricerca che prendeva in esame le politiche di integrazione adottate nelle aree urbane dal 2011.

Da molti anni infatti Torino mette in campo un ampio e diversificato ventaglio di servizi ed attività che tiene conto delle necessità e delle sensibilità culturali dei nuovi cittadini e delle nuove cittadine. Dalla ristorazione scolastica alle strutture sportive, dagli uffici municipali multilingue ai servizi funerari, rispettosi delle tradizioni multireligiose e multiculturali presenti in città. E' anche attivo da anni il Centro Interculturale, luogo dedicato allo scambio e alla conoscenza reciproca.

Torino, inoltre, riconosce e valorizza il ruolo delle associazioni come strumento fondamentale di dialogo fra istituzioni e cittadinanza, per il loro ruolo di spazi democratici, di partecipazione attiva e di sostegno anche con azioni di prossimità.

In questo percorso nel 2016 è stato sottoscritto il Patto di Condivisione sottoscritto dalla Città con 20 associazioni della Comunità Islamica, in rappresentanza di oltre 35.000 cittadini e cittadine di fede islamica e residenti a Torino (deliberazione della Giunta Comunale mecc. 2016 02512/050 del 26 maggio 2016).

La necessità di rendere sempre più incisiva ed efficace la collaborazione della Città con le comunità che vivono nel territorio cittadino è stata inserita anche nelle Linee programmatiche relative alle azioni ed ai progetti da realizzare nel corso del mandato 2016-2021 (deliberazione del Consiglio Comunale 28 luglio 2016).

In particolare, negli ultimi mesi, è stato avviato dalla Città un percorso di reciproca conoscenza e collaborazione con la comunità cinese e italo-cinese attraverso Associazioni che le rappresentano e che svolgono da anni un ruolo positivo e importante nella società torinese, investendo le proprie risorse culturali, personali ed economiche per contribuire alla crescita della città.

Al fine di rendere continuativo e più efficace il rapporto di collaborazione che è stato instaurato in questi mesi si è valutato necessario ufficializzare e disciplinare tale collaborazione attraverso l'Istituzione di un Tavolo Permanente di Coordinamento e Dialogo, oggetto di uno specifico Protocollo di intesa fra la Città di Torino e Associazioni cinesi e italo-cinesi di Torino, allegato alla presente deliberazione per farne parte integrante.

Il testo del Protocollo è stato concordato con Associazioni cinesi e italo-cinesi di Torino indicate nel testo del Protocollo ed è aperto ad altre Associazioni che ne facciano richiesta; ha

durata di anni tre dalla data di sottoscrizione e che può essere rinnovato su volontà delle parti e con specifico provvedimento della Città.

Il Tavolo di Coordinamento è composto dalla Città di Torino e dalle Associazioni cinesi ed italo-cinesi che lo hanno promosso (art. 2) e dalle Associazioni cinesi e italo – cinesi che intenderanno aderire, così come previsto all'art. 8 del Protocollo.

Gli obiettivi del Tavolo di Coordinamento sono individuati dall'art. 3 del Protocollo:

- valorizzazione della cultura, della lingua e della tradizione cinese attraverso la costruzione e promozione di eventi, mostre, concerti, attività artistiche e culturali rivolti all'intera cittadinanza;
- azioni di orientamento, mediazione e sostegno (in particolare linguistico) a cittadine e cittadini cinesi ed italo-cinesi sui propri diritti e doveri, nell'ottica della costruzione di un rapporto sano e proficuo con le Istituzioni che ne garantisca e sostenga l'accesso ai servizi della Città;
- promozione della partecipazione delle cittadine e dei cittadini cinesi ed italo-cinesi alla vita pubblica, democratica, economica e sociale della Città attraverso la costruzione di percorsi di cittadinanza attiva rivolti in modo particolare alle e ai giovani di nuova generazione;
- progettazione e promozione di momenti di incontro, scambio e dialogo fra la comunità cinese e italo-cinese e le altre comunità che compongono e vivono la città, in particolare attraverso lo sport, la cultura, il volontariato civico e la scuola;
- completa accessibilità a informazioni, strumenti e servizi della Città, in particolare in ambito economico e imprenditoriale;
- promozione della città di Torino, delle proprie attività imprenditoriali, culturali e delle proprie sedi di alta formazione attraverso le reti della comunità cinese ed italo-cinese della diaspora e in Cina.

Con la sottoscrizione del Protocollo le parti si impegnano (art. 4) a collaborare nella realizzazione di progetti e azioni che rientrino negli obiettivi del Tavolo di Coordinamento; le parti, nell'ambito delle proprie competenze e disponibilità, si impegnano in modo particolare a collaborare sulle seguenti azioni:

- progettare e realizzare in comune accordo e in uno spirito di piena collaborazione la Festa del Capodanno cinese attraverso le modalità decise dal Tavolo di Coordinamento;
- definire modalità di lavoro che consentano una collaborazione concreta e strutturata con i servizi Gioventù e Torino Città Universitaria della Città, che permettano, fra il resto, di rendere maggiormente accessibili alla comunità giovanile e studentesca cinese e italo-cinese, le informazioni su eventi, incontri, servizi e diritti, anche attraverso il coinvolgimento attivo di giovani italo-cinesi di nuova generazione;
- organizzare specifiche attività di accoglienza e informazione volte a favorire l'inclusione di studentesse e studenti provenienti dalla Cina.

La Segreteria del Tavolo, le sue convocazioni e i verbali degli incontri sono a carico dei competenti uffici della Città.

In relazione a quanto sopra espresso con il presente provvedimento si intende approvare il testo del Protocollo di Intesa fra la Città di Torino e Associazioni cinesi e italo-cinesi di Torino per l'istituzione di un Tavolo Permanente di Dialogo e Coordinamento, allegato al presente provvedimento per farne parte integrante.

Si dà atto che il presente provvedimento non comporta oneri di spesa per la Città.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA COMUNALE

Visto che ai sensi dell'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, la Giunta compie tutti gli atti rientranti, ai sensi dell'art. 107, commi 1 e 2 del medesimo Testo Unico, nelle funzioni degli organi di governo che non siano riservati dalla Legge al Consiglio Comunale e che non ricadano nelle competenze, previste dalle leggi o dallo Statuto, del Sindaco o degli organi di decentramento;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:
favorevole sulla regolarità tecnica;

viene dato atto che non è richiesto il parere di regolarità contabile, in quanto il presente provvedimento non comporta riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio dell'ente;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

DELIBERA

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in premessa e che qui integralmente si richiamano, il testo del Protocollo di Intesa fra la Città di Torino e Associazioni cinesi e italo-cinesi di Torino per l'istituzione di un Tavolo Permanente di Dialogo e Coordinamento, allegato al presente provvedimento per farne parte integrante (**all. 1**);
- 2) di demandare a successivi specifici provvedimenti la realizzazione dei progetti e delle azioni che saranno concordati nel Tavolo Permanente di Dialogo e Coordinamento previsto nel Protocollo di Intesa di cui al precedente punto 1) del dispositivo;
- 3) di dare mandato alla Sindaca o sua/suo delegata/o di sottoscrivere il Protocollo di Intesa di cui al precedente punto 1) del dispositivo, apportando al testo eventuali modifiche non sostanziali che si rendessero necessarie in corso d'opera;
- 4) di dare atto che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico e non rientra tra quelli assoggettati alla disciplina

disposta dalla circolare prot. 16298 del 19 dicembre 2012, come risulta dal documento allegato (all. 2);

- 5) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L'Assessore alle Pari Opportunità e
Diritti
Marco Giusta

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

La Dirigente di Servizio
Mariangela De Piano

Verbale n. 55 firmato in originale:

IL VICESINDACO
Guido Montanari

IL SEGRETARIO GENERALE
Mauro Penasso

ATTESTATO DI PUBBLICAZIONE E DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione:

- 1° ai sensi dell'art. 124, 1° comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL. (Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267) è pubblicata all'Albo Pretorio del Comune per 15 giorni consecutivi dal 2 ottobre 2017 al 16 ottobre 2017;
- 2° ai sensi dell'art. 134, 3° comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL. (Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267) è esecutiva dal 12 ottobre 2017.

